

Kit Testarossa

Set Testarossa

Kit Testarossa

kit Testarossa

Kit Testarossa

## K01 TRC 50

Ø 6 ~ 86



### KIT K01 TRC 50

- 1 TRC 50
- 1 B3.06
- 1 B3.08
- 1 B3.11
- 1 B3.16
- 1 B3.22
- 1 P25.63
- 1 SFTP25
- 1 SFTP32
- 1 SFTP50
- 1 BM10
- 5 TPGX 090202L DC100
- 1 TPGX 110302L DC100
- 2 WCGT 020102L DC100

**10 µm**  
nonio  
vernier **2 µm**

REF.	CODE	Ø
K01 TRC 50	65 50 150 1050 1	6 ~ 86

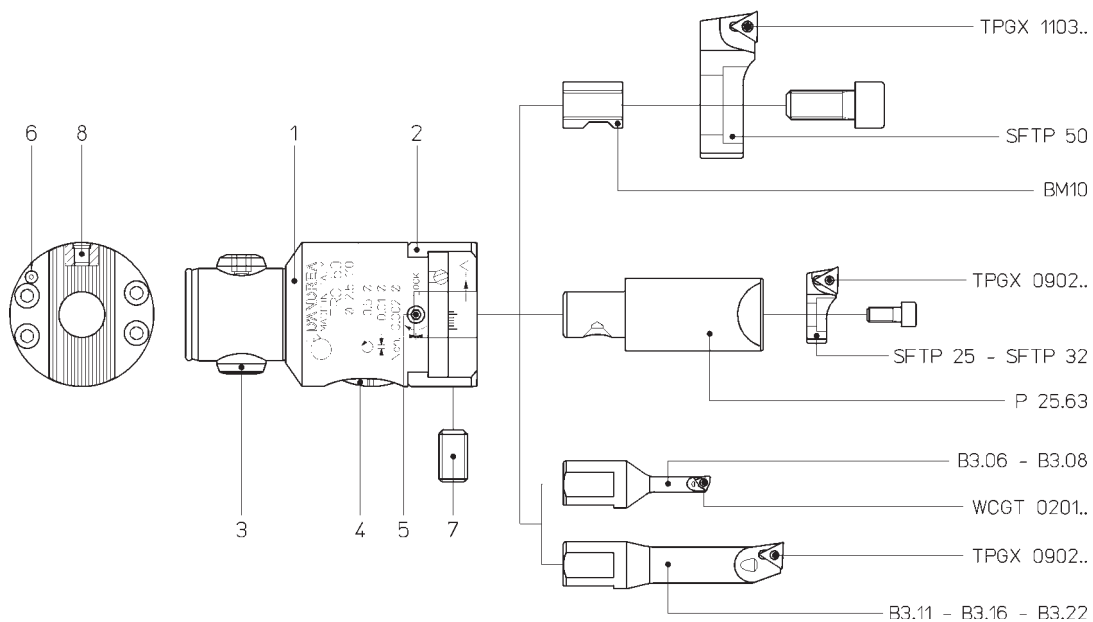
TRC 50  
COMPONENTS

TRC 50  
BAUTEILE

COMPONENTES  
TRC 50

COMPOSANTS  
TRC 50

COMPONENTI  
TRC 50



### COMPONENTS

1. Body
2. Tool slide
3. Expanding pin
4. Micrometric vernier scale
5. Slide lock screw
6. Coolant outlet
7. Tool lock screw
8. Oiler

### BAUTEILE

1. Körper
2. Werkzeugschlitten
3. Spreizbolzen
4. Mikrometrischer Nonius
5. Werkzeugschlitten-klemmschraube
6. Kühlmittelaustritt
7. Werkzeugklemmschraube
8. Schmiernippel

### COMPONENTES

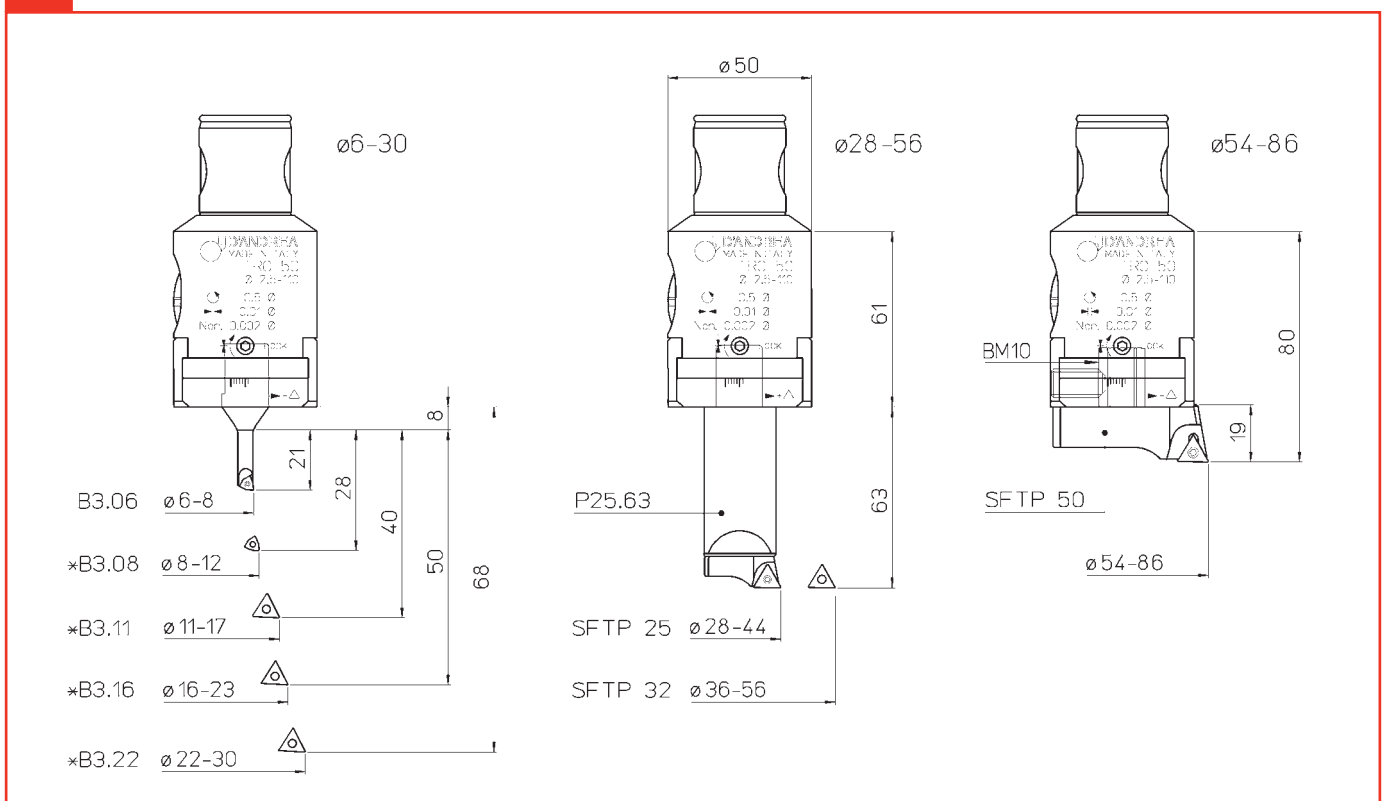
1. Cuerpo
2. Guía portaherramientas
3. Perno radial expansible
4. Nonio micrométrico
5. Tornillo bloqueo guía portaherramientas
6. Agujero salida refrigerante
7. Tornillo bloqueo herramientas
8. Engrasador

### COMPOSANTS

1. Corps
2. Coulisseau
3. Tige radiale expansible
4. Vernier micrométrique
5. Vis blocage coulisseau
6. Sortie du liquide d'arrosage
7. Vis blocage outil
8. Graisseur

### COMPONENTI

1. Corpo
2. Slitta portautensili
3. Perno radiale espandibile
4. Nonio micrometrico
5. Vite bloccaggio slitta
6. Ugello uscita refrigerante
7. Vite bloccaggio utensili
8. Oliatore



The boring head TRC 50 bores diameters from 6 to 86 mm.

- For bores from  $\varnothing$  6 to 30 mm fit the tool B.. into seat and lock with screw (7). The cutting tool must be on the slide longitudinal axis.
- For bores from  $\varnothing$  28 to 56 mm fit extension P25.63 into seat and lock with screw (7).
- For bores from  $\varnothing$  54 to 86 mm fit sleeve BM10 into seat. Before tightening the screw (7) make sure that the latter engages the recess provided in sleeve BM10 which shall not project from the tool slide; if so, fit the sleeve overturned into seat. Fit the bit holder SF.. and secure it by the appropriate screw.

\* For a best flexibility of the TRC 50 kit, the working range of the B3.08, B3.11, B3.16, B3.22 tools is different from those suggested and reported on page 184.

Der Feinstbohrkopf TRC 50 dreht Durchmesser von 6 bis 86 mm aus.

- Bei Bohrungen mit Durchmesser von 6 bis 30 mm Werkzeug B.. in die Aufnahme einsetzen und mit Schraube (7) spannen. Versichern Sie sich, dass die Schneide der Wendeplatte auf der Längsachse des Schlittens liegt.
- Bei Bohrungen mit Durchmesser von 28 bis 56 mm Verlängerung P25.63 in die Aufnahme einsetzen und mit Schraube (7) spannen.
- Bei Bohrungen mit Durchmesser von 54 bis 86 mm Buchse BM10 in die Aufnahme einsetzen. Vor Anziehen der Schraube (7) darauf achten, dass sie im Einstich der Buchse BM10 eingreift und dass die Buchse aus dem Werkzeugschlitten nicht herausragt; sonst die Buchse umgekehrt einsetzen. Den Plattenhalter SF.. montieren und mit der passenden Schraube befestigen.

\* Zur höheren Flexibilität des TRC 50 Sets ist der Arbeitsbereich der Werkzeuge B3.08, B3.11, B3.16, B3.22 anders als der, der auf Seite 184 empfohlen und angegeben ist.

El Kit TRC 50 mandrina agujeros de  $\varnothing$  6 a 86 mm.

- Para los agujeros de  $\varnothing$  6 a 30 mm colocar en el alojamiento la herramienta B.. bloqueándola con el tornillo (7), asegurándose que el corte de la plaquita se encuentre sobre el eje longitudinal de la guía.
- Para los agujeros de  $\varnothing$  28 a 56 mm colocar en el alojamiento la prolongación P25.63 bloqueándola con el tornillo (7).
- Para los agujeros de  $\varnothing$  54 a 86 mm colocar en el alojamiento el casquillo BM10 bloqueándolo con el tornillo (7), prestando atención a que el casquillo no sobresalga de la guía; en caso contrario, va colocado al revés. Montar el asiento SF.. bloqueándolo con el tornillo apropiado.

\* Para una mayor flexibilidad del kit TRC 50 el campo de trabajo de las herramientas B3.08, B3.11, B3.16, B3.22 es diferente de lo sugerido y reproducido en la página 184.

Le kit TRC 50 alèse des diamètres allant de 6 à 86 mm.

- Pour des alésages de  $\varnothing$  6 à 30 mm, introduire l'outil B.. dans le logement et le bloquer au moyen de la vis (7) n'oubliant pas de vérifier si le taillant de l'élément intercalaire est disposé sur l'axe longitudinal du coulisseau.
- Pour des alésages de  $\varnothing$  28 à 56 mm, introduire la rallonge P 25.63 dans le logement et la bloquer au moyen de la vis (7).
- Pour des alésages de  $\varnothing$  54 à 86 mm, introduire la douille BM10 dans le logement. Avant de serrer la vis (7) s'assurer que la vis s'engage dans la niche prévue dans la douille BM10 et que celle-ci ne saillit pas du coulisseau, autrement l'introduire renversée. Monter le porte-plaquette SF.. et le bloquer au moyen de la vis appropriée.

\* Pour une supérieure flexibilité du kit TRC 50 la capacité d'usage des outils B3.08, B3.11, B3.16, B3.22 est différente de celui suggéré et indiqué à la page 184.

Con il Kit TRC 50 si alesano fori da  $\varnothing$  6 a 86 mm.

- Per i fori da  $\varnothing$  6 a 30 mm inserire nell'alloggiamento l'utensile B.. bloccandolo con la vite (7) assicurandosi che il tagliente dell'inserto si trovi sull'asse longitudinale della slitta.
- Per i fori da  $\varnothing$  28 a 56 mm inserire nell'alloggiamento la prolunga P25.63 bloccandola con la vite (7).
- Per i fori da  $\varnothing$  54 a 86 mm inserire nell'alloggiamento la bussola BM10. Prima di bloccare la vite (7) assicurarsi che la stessa entri nella nicchia ricavata nella bussola BM10 prestando attenzione che la bussola non sporga dalla slitta altrimenti va inserita capovolta. Montare il seggio SF.. bloccandolo con l'apposita vite.

\* Per una maggiore flessibilità del Kit TRC 50 il campo di lavoro degli utensili B3.08, B3.11, B3.16, B3.22 è differente da quello suggerito e riportato a pag. 184.

Kit Testarossa

Set Testarossa

Kit Testarossa

kit Testarossa

Kit Testarossa

## K01 TRC 63

Ø 6 ~ 30  
Ø 72 ~ 125



### KIT K01 TRC 63

- 1 TRC 63
- 1 B3.06
- 1 B3.08
- 1 B3.11
- 1 B3.16
- 1 B3.22
- 1 PS31.28
- 1 SFTP50
- 1 CW 32
- 5 TPGX 090202L DC100
- 1 TPGX 110302L DC100
- 2 WCGT 020102L DC100

**10 µm**  
nonio  
vernier **2 µm**

REF.	CODE	Ø
K01 TRC 63	65 50 163 1063 1	6 ~ 125

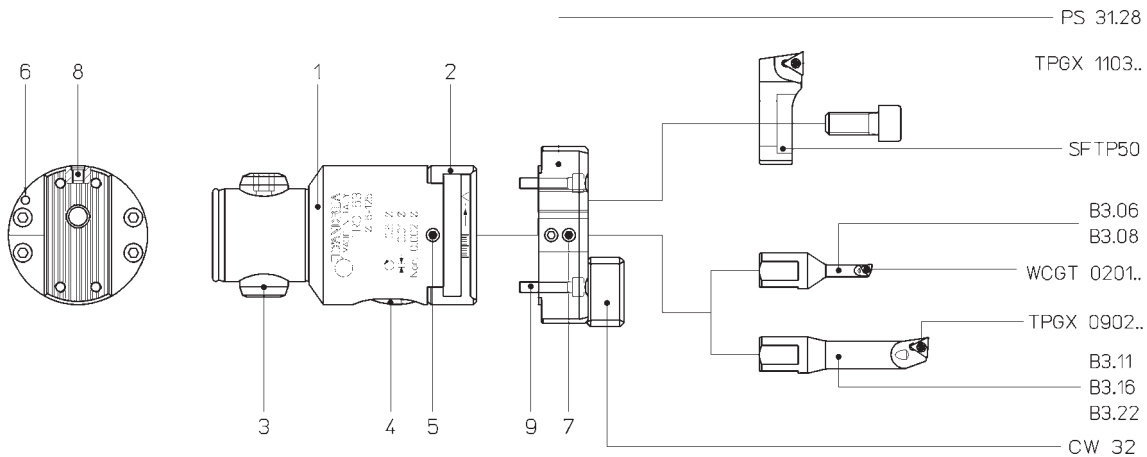
TRC 63  
COMPONENTS

TRC 63  
BAUTEILE

COMPONENTES  
TRC 63

COMPOSANTS  
TRC 63

COMPONENTI  
TRC 63



### COMPONENTS

1. Body
2. Tool slide
3. Expanding pin
4. Micrometric vernier scale
5. Slide lock screw
6. Coolant outlet
7. Tool lock screw
8. Oiler
9. Toolholder lock screws

### BAUTEILE

1. Körper
2. Werkzeugschlitten
3. Spreizbolzen
4. Mikrometrischer Nonius
5. Werkzeugschlitten-klemmschraube
6. Kühlmittelaustritt
7. Werkzeugklemmschraube
8. Schmiernippel
9. Werkzeughalter-spansschrauben

### COMPONENTES

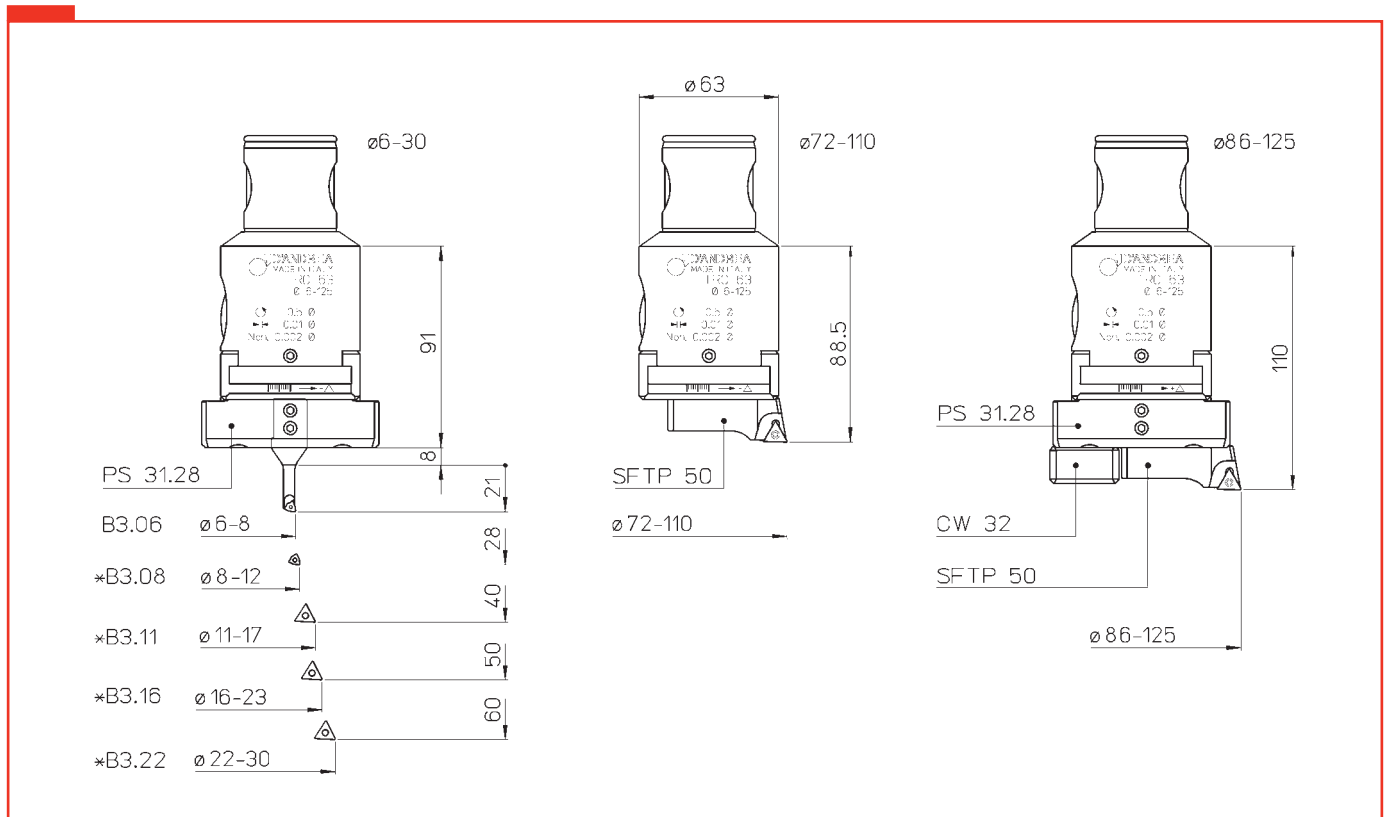
1. Cuerpo
2. Guía portaherramientas
3. Perno radial expansible
4. Nonio micrométrico
5. Tornillo bloqueo guía portaherramientas
6. Agujero salida refrigerante
7. Tornillo bloqueo herramientas
8. Engasador
9. Tornillo bloqueo portaherramientas

### COMPOSANTS

1. Corps
2. Coulisseau
3. Tige radiale expansible
4. Vernier micrométrique
5. Vis blocage coulisseau
6. Sortie du liquide d'arrosage
7. Vis blocage outil
8. Graisseur
9. Vis blocage porte-outils

### COMPONENTI

1. Corpo
2. Slitta portautensili
3. Perno radiale espandibile
4. Nonio micrometrico
5. Vite bloccaggio slitta
6. Ugello uscita refrigerante
7. Vite bloccaggio utensili
8. Oliatore
9. Viti bloccaggio portautensili



The boring head TRC 63 bores diameters from 6 to 125 mm.

- For bores from  $\varnothing$  6 to 30 mm the toolholder PS 31.28 in the slide and secure it by screws (9) fit the tool B.. into seat and lock with screw (7). The cutting tool must be on the slide longitudinal axis.
- For bores from  $\varnothing$  72 to 110 mm fit in the slide the bit holder SF.. and secure it by the screw.
- For bores from  $\varnothing$  86 to 125 mm fit the toolholder PS 31.28 in the slide and secure it by screws (9). Fit the bit holder SF.. on the toolholder and secure it by the screw.
- \* For a best flexibility of the TRC 63 kit, the working range of the B3.08, B3.11, B3.16, B3.22 tools is different from those suggested and reported on page 184.

Mit dem Kit TRC 63 können Bohrungen von  $\varnothing$  6 -125 mm vorgenommen werden.

- Für Bohrungen von  $\varnothing$  6 bis 30 mm das Werkzeug PS 31.28 auf dem Schlitten anbringen und mit den Schrauben (9) befestigen. Werkzeug B in den Sitz einführen und mit Schraube (7) blockieren. Sicherstellen, dass sich die Schneide des Einsatzes auf der Längsachse des Schlittens befindet.
- Für Bohrungen von  $\varnothing$  72 - 110 mm Sitz SF auf dem Schlitten anbringen und mit der Schraube befestigen.
- Für Bohrungen von  $\varnothing$  86 - 125 mm, Werkzeughalterung PS 31.28 auf dem Schlitten anbringen und mit Schrauben (9) blockieren. Sitz SF auf die Werkzeughalterung montieren und mit den Schrauben befestigen.
- \* Zur höheren Flexibilität des Kits TRC 63 ist der Arbeitsbereich der Werkzeuge B3 08 B3 011 B3 16 B3 22 unterschiedlich als jener auf Seite 184 angegebenem.

Con el kit TRC 63 es posible escariar agujeros de 6 a 125 mm. de diámetro.

- Para los agujeros de 6 a 30 mm. de diámetro, colocar sobre la corredera el porta-herramientas PS 31.28 y bloquearlo con los tornillos (9), insertar la herramienta B en el asiento y bloquearla con el tornillo (7) cerciorándose de que el cuchillo del inserto se encuentre sobre el eje longitudinal de la corredera.
- Para los agujeros de 72 a 110 mm. de diámetro, colocar sobre la corredera el asiento SF y bloquearlo con el tornillo.
- Para los agujeros de 86 a 125 mm. de diámetro, colocar sobre la corredera el porta-herramientas PS 31.28 y bloquearlo con los tornillos (9). Montar el asiento SF en el portaherramientas y bloquearlo con el tornillo.
- \* Para una mayor flexibilidad del kit TRC 63, el campo de trabajo de las herramientas B3.08, B3.11, B3.16, B3.22 es diferente de aquel recomendado e indicado en la pag. 184.

Avec l'équipement TRC 63 on a lèse des trous de 6 à 125 mm de diamètre.

- Pour les trous de 6 à 30 mm de diamètre positionner sur le chariot le porte outil PS 31.28 en le bloquant avec les vis (9), insérer dans le logement l'outil B en le bloquant avec la vis (7) et en s'assurant que le tranchant de la plaquette est sur l'axe longitudinal du chariot.
- Pour les trous de 72 à 110 mm de diamètre positionner sur le chariot le logement SF en le bloquant avec la vis.
- Pour les trous de 86 à 125 mm de diamètre positionner sur le chariot le porteplaquette PS 31.28 en le bloquant avec les vis (9). Installer sur le porteplaquette le logement SF en le bloquant avec la vis.
- \* Pour une meilleure flexibilité de l'équipement TRC 63 l'intervalle de travail des outils B3.08, B3.11, B3.16, B3.22 est différent de celui conseillé et indiqué à la page 184.

Con il Kit TRC 63 si alesano fori da  $\varnothing$  6 a 125 mm.

- Per i fori da  $\varnothing$  6 a 30 mm posizionare sulla slitta il portautensile PS 31.28 bloccandolo con le viti (9), inserire nell'alloggiamento l'utensile B.. bloccandolo con la vite (7) assicurandosi che il tagliente dell'inserto si trovi sull'asse longitudinale della slitta.
- Per i fori da  $\varnothing$  72 a 110 mm posizionare sulla slitta il seggio SF.. bloccandolo con la vite.
- Per i fori da  $\varnothing$  86 a 125 mm posizionare sulla slitta il portautensile PS 31.28 bloccandolo con le viti (9). Montare sul portautensile il seggio SF.. bloccandolo con la vite.
- \* Per una maggiore flessibilità del Kit TRC 63 il campo di lavoro degli utensili B3.08, B3.11, B3.16, B3.22 è differente da quello suggerito e riportato a pag. 184.

Kit Testarossa

Set Testarossa

Kit Testarossa

kit Testarossa

Kit Testarossa

## K01 TRC 80

Ø 6 ~ 30  
Ø 88 ~ 200

### KIT K01 TRC 80



- 1 TRC 80
- 1 B3.06
- 1 B3.08
- 1 B3.11
- 1 B3.16
- 1 B3.22
- 1 PS31.28
- 1 PS32.28
- 1 PS33.28
- 1 SFTP50
- 1 CW 32
- 5 TPGX 090202L DC100
- 1 TPGX 110302L DC100
- 2 WCGT 020102L DC100

**10 µm**  
nonio  
vernier **2 µm**

REF.	CODE	Ø
K01 TRC 80	65 50 180 1080 1	6 ~ 200

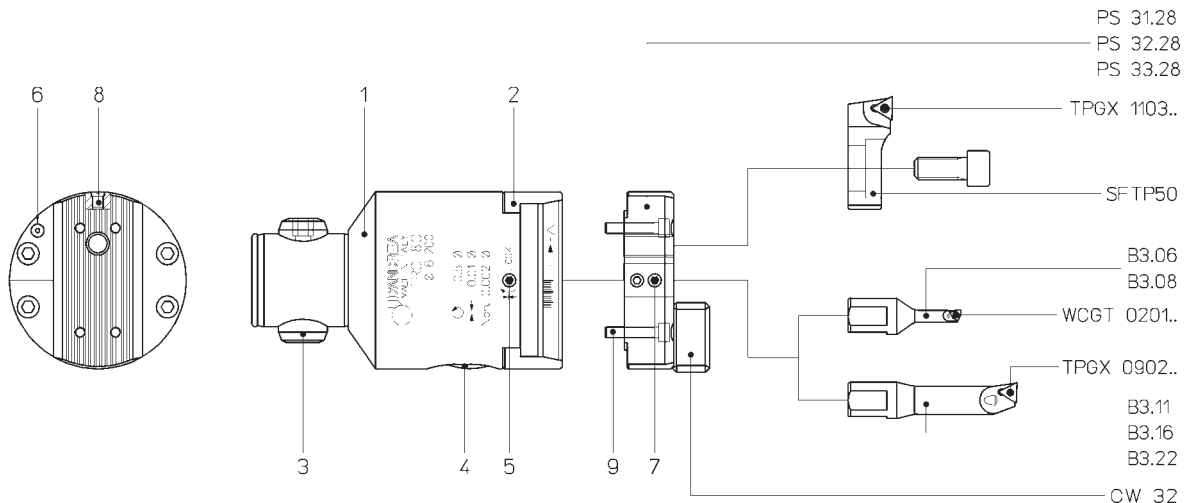
TRC 80  
COMPONENTS

TRC 80  
BAUTEILE

COMPONENTES  
TRC 80

COMPOSANTS  
TRC 80

COMPONENTI  
TRC 80



### COMPONENTS

1. Body
2. Tool slide
3. Expanding pin
4. Micrometric vernier scale
5. Slide lock screw
6. Coolant outlet
7. Tool lock screw
8. Oiler
9. Toolholder lock screws

### BAUTEILE

1. Körper
2. Werkzeugschlitten
3. Spreizbolzen
4. Mikrometrischer Nonius
5. Werkzeugschlitten-klemmschraube
6. Kühlmittelaustritt
7. Werkzeugklemmschraube
8. Schmiernippel
9. Werkzeughalter-spanschrauben

### COMPONENTES

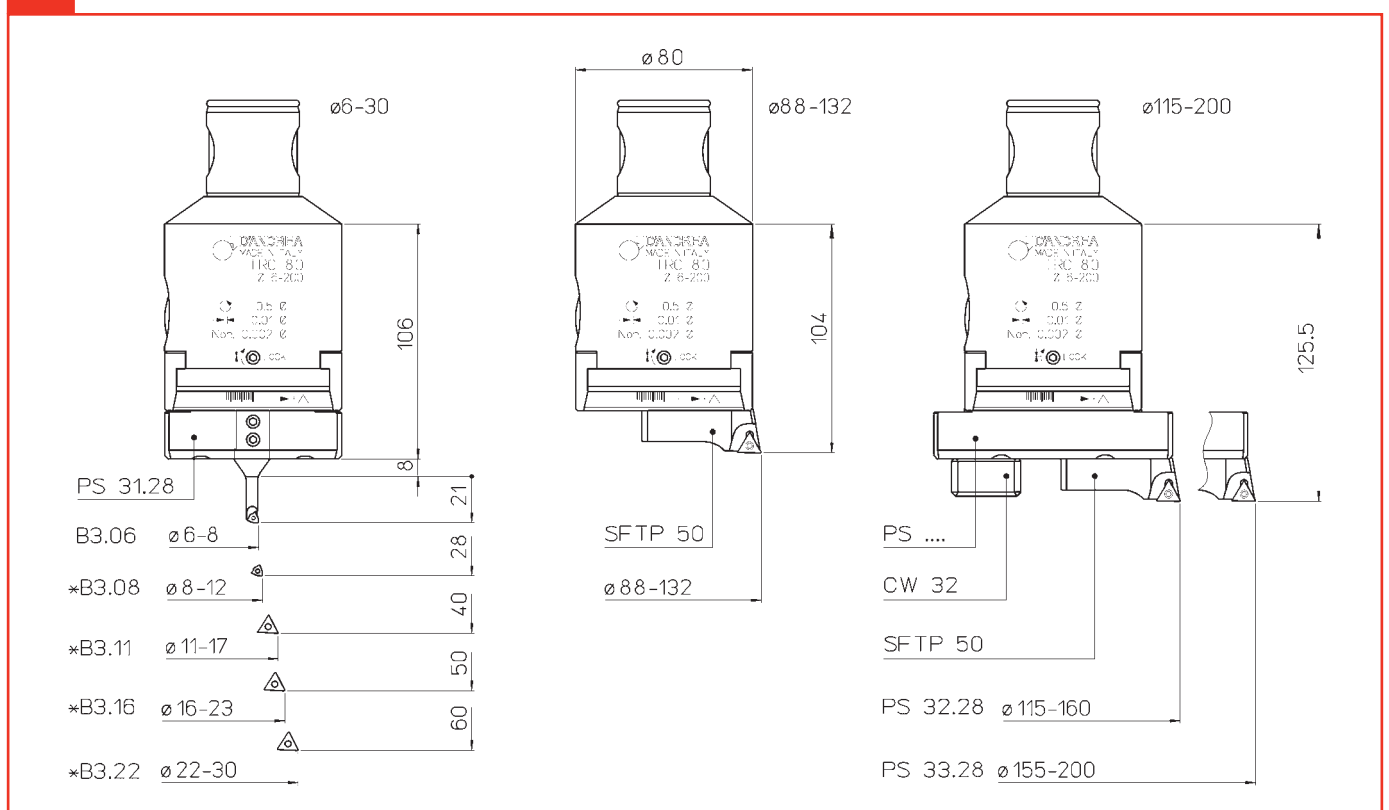
1. Cuerpo
2. Guía portaherramientas
3. Perno radial expansible
4. Nonio micrométrico
5. Tornillo bloqueo guía portaherramientas
6. Agujero salida refrigerante
7. Tornillo bloqueo herramientas
8. Engrasador
9. Tornillo bloqueo portaherramientas

### COMPOSANTS

1. Corps
2. Coulisseau
3. Tige radiale expansible
4. Vernier micrométrique
5. Vis blocage coulisseau
6. Sortie du liquide d'arrosage
7. Vis blocage outil
8. Graisseur
9. Vis blocage porte-outils

### COMPONENTI

1. Corpo
2. Slitta portautensili
3. Perno radiale espandibile
4. Nonio micrometrico
5. Vite bloccaggio slitta
6. Ugello uscita refrigerante
7. Vite bloccaggio utensili
8. Oliatore
9. Viti bloccaggio portautensili



The boring head TRC 80 bores diameters from 6 to 200 mm.

- For bores from  $\varnothing$  6 to 30 mm the toolholder PS 31.28 in the slide and secure it by screws (9) fit the tool B.. into seat and lock with screw (7). The cutting tool must be on the slide longitudinal axis.

- For bores from  $\varnothing$  88 to 132 mm fit in the slide the bit holder SF.. and secure it by the screw.

- For bores from  $\varnothing$  115 to 200 mm fit the toolholder PS .... in the slide and secure it by screws (9). Fit the bit holder SF.. on the toolholder and secure it by the screw.

\* For a best flexibility of the TRC 80 kit, the working range of the B3.08, B3.11, B3.16, B3.22 tools is different from those suggested and reported on page 184.

Mit dem Kit TRC 80 können Bohrungen von  $\varnothing$  6 - 200 mm vorgenommen werden.

- Für Bohrungen von  $\varnothing$  6 bis 30 mm das Werkzeug PS 31.28 auf dem Schlitten anbringen und mit den Schrauben (9) befestigen. Werkzeug B in den Sitz einführen und mit Schraube (7) blockieren. Sicherstellen, dass sich die Schneide des Einsatzes auf der Längsachse des Schlittens befindet.

- Für Bohrungen von  $\varnothing$  88 - 132 mm Sitz SF auf dem Schlitten anbringen und mit der Schraube befestigen.

- Für Bohrungen von  $\varnothing$  115 - 200 mm, Werkzeughalterung PS.... auf dem Schlitten anbringen und mit Schrauben (9) blockieren. Sitz SF... auf die Werkzeughalterung montieren und mit den Schrauben befestigen.

\* Zur höheren Flexibilität des Kits TRC 80 ist der Arbeitsbereich der Werkzeuge B3 08 B3 011 B3 16 B3 22 unterschiedlich als jener auf Seite 184 angegebenem.

Con el kit TRC 80 es posible escariar agujeros de 6 a 200 mm. de diámetro.

- Para los agujeros de 6 a 30 mm. de diámetro, colocar sobre la corredera el porta-herramientas PS 31.28 y bloquearlo con los tornillos (9), insertar la herramienta B en el asiento y bloquearla con el tornillo (7) cerciorándose de que el cuchillo del inserto se encuentre sobre el eje longitudinal de la corredera.

- Para los agujeros de 88 a 132 mm. de diámetro, colocar sobre la corredera el asiento SF y bloquearlo con el tornillo.

- Para los agujeros de 115 a 200 mm. de diámetro, colocar sobre la corredera el porta-herramientas PS... y bloquearlo con los tornillos (9). Montar el asiento SF en el portaherramientas y bloquearlo con el tornillo.

\* Para una mayor flexibilidad del kit TRC 80, el campo de trabajo de las herramientas B3.08, B3.11, B3.16, B3.22 es diferente de aquel recomendado e indicado en la pag. 184.

Avec l'équipement TRC 80 on alèse des trous de 6 à 200 mm de diamètre.

- Pour les trous de 6 à 30 mm de diamètre positionner sur le chariot le porte outil PS 31.28 en le bloquant avec les vis (9), insérer dans le logement l'outil B en le bloquant avec la vis (7) et en s'assurant que le tranchant de la plaquette est sur l'axe longitudinal du chariot.

- Pour les trous de 88 à 132 mm de diamètre positionner sur le chariot le logement SF en le bloquant avec la vis.

- Pour les trous de 115 à 200 mm de diamètre positionner sur le chariot le porteplaquette PS 31.28 en le bloquant avec les vis (9). Installer sur le porteplaquette le logement SF en le bloquant avec la vis.

\* Pour une meilleure flexibilité de l'équipement TRC 80 l'intervalle de travail des outils B3.08, B3.11, B3.16, B3.22 est différent de celui conseillé et indiqué à la page 184.

Con il Kit TRC 80 si alesano fori da  $\varnothing$  6 a 200 mm.

- Per i fori da  $\varnothing$  6 a 30 mm posizionare sulla slitta il portautensile PS 31.28 bloccandolo con le viti (9), inserire nell'alloggiamento l'utensile B.. bloccandolo con la vite (7) assicurandosi che il tagliente dell'inserto si trovi sull'asse longitudinale della slitta.

- Per i fori da  $\varnothing$  88 a 132 mm posizionare sulla slitta il seggio SF.. bloccandolo con la vite.

- Per i fori da  $\varnothing$  115 a 200 mm posizionare sulla slitta il portautensile PS .... bloccandoli con le viti (9). Montare sul portautensile il seggio SF.. bloccandolo con la vite.

\* Per una maggiore flessibilità del Kit TRC 80 il campo di lavoro degli utensili B3.08, B3.11, B3.16, B3.22 è differente da quello suggerito e riportato a pag. 184.